

Abonnement pour un an
250 Piastres
Edition spéciale. 500 ptrs.

Adresse:

« Idjtihad » Constantinople

Téléph. St. 865

XXIII ème ANNÉE

15 Septembre 1927, No 236

اجتهاد

IDJTIHAD

علمی، ادبی، اقتصادی، صناعی، صحی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [۲۴ نسخہ]

تور کیا ایچون ۲ بچق، خارج ایچون
۳ بچق، اعلا کاغدا یسی ہ لیرادر.

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتہاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمی اوچنچی سنہ

نومرو ۲۳۶ - ۱۵ ایلول ۱۹۲۷

ایدن سسیده بوارکک سسی کبی اولسه ایدی شیوه افاده نك كوزللكی ، تأثیری بالطبع سخت اولوردی . بوندن ده آكلاشیلوركه سوزده رینه كوره صدایی بیله موفقیتك ویا موفقیتسرلكك مهم سبیلرندن عد ایتك ضروریدر .

توقادی زاده

نکب

قوبان متسلسل، هول انکیز الله صیحه لری سامعه می بیرتار کبی اولدی .

بو قهرمان عسکرک مہیج ، علوی سوزلرینی اولیله بر موسیقی تکلمله افاده مرام اقتدارندن محروم باشقه بر کیمسه عینله سویله مش اولسه ایدی آهنگ بیانی موضوعک عظمتی ایله متناسب دوشمیه جکی ایچون سوزلری طبعی بر تاثیر حاصل ایتزدی، او خانمک سامعه می تلطف

اجتماعیات :

انگلیزده عائر

دکدی . دها قوتلنك حق [۱۰] بوتون بو تعاملی و نظامی Statutaire قانون Législation ده نظره چاربار ؛ هیچ بیر مسروت طبعیه اونی دها ملام ، دها آرتد قیلماز؛ آوروپای بریده ، قادینك حال ووضعتینی بوقادار دریندن تعدیل ایتمش اولان شووالیهك ، بهیمیت درجه سنه قادیار رجلی اولان بوعرقك آنجاق یانندن کیمشدر . ارککک حا کیتی آزالنماق رמושکافانه خودکامغنی تعدیل ایتك ایچین شووالیهك ، انکلتزدن کچرکن ، پینده هیچ برشی برقامشدر . ارکک ، صفتی ، ختامه ایردیرمه یه یالکیز کندیسنك مستعد اولدینی عمل action ك قیمت عالیسه اوزرینه قورار ؛ قادین ارککک آنجاق ادق و مطیع برظہیری اولابیلیر ، قادین بورولی قبول و بوکا انقیاد ایدر .

قادینك ارککک قارشى رعایت حسییاتی ، انقیاد اعتیاداتی اوزون مدت ، بو اداره قانونیه آلتنده انکشاف ایتمشدر . انگلیز زوجه ، افندیسی و خداوندی حضورنده وضع و محترزدر . هر طرفده حتی مهلك اقلیملرده ، چوجوقلرینی برافاراق ، ارککک تعقیب ایدر . والده اولادن اول زوجهدر . متعده آمریقاده هنوز آنغلو - ساقسون اساسی خللدن تماماً مصون بولوندینی برصیرهده توکویل Tocqueville برآمهریقالی قادیسه « مادام وقتکزی ناصل کچیریسورسکیز ؟ » دیسه سوربور و « زوجلرمنی حیرانیتله تماشا ایدرهك » جوابی آیلوردی . بو جواب بر انگلیز قادیسندن ظهور ایدیه بیلیردی . بو قادیار برلشمش اعتبارلریکی بیر اداره حقوقیه Régime juridique یه آنجاق بطائله ترك موقع ایدیه بیلیر . واضع قانون ۱۸۷۰ و ۱۸۸۲ ده عظیم بیر انقلاب اخلاقنك تخمیرینی صاچدی . زوجهنك مسافعتی زوجك کیف مایشاء ید تصرفه براقان قواعدك شدستی ، ذاتاً

[*] « الرجال قوامون على النساء » پره نسیمیدر .

انگلیزك برعائله سی واردر . زوجه یی زوج ایله ، اولادلری بدرله برلشدیرر روابط حقوقیه [Rapports juridiques] بوراده يك خصوصیدر . فرانسز عائله سی ۱۷۸۹ دن بری ، جمهوریت ه دوغرو انحراف ایدن مشروطی بر حکمدارلق Monarchie constitutionnelle موده لی اوزهرینه تنظیم اولونمشدر . انگلیز عائله سی زمانزه قادیار ، بر حکومت مطلقه سحیه سنی محافظه ایتمشدر . دها اوتوز سنه انگلیز عائله سنك بولوندینی حالی کوز اوکزه کتیرمه چالیشام . قادینك اصول معتادهده ، جهازی یوق ؛ املاك منقوله یی ارکک وارشد اولاده یعنی ایلك دنیا یه کاب ارکک اولاده حصر و تخصیص ایتك وقیم منقوله نك قسم اعظمنی بویوك اوغلیله دیگر اوغوللاری آره سنده تقسیم ایتك زنکین واورته حاللی کیمسه لرحه عادتدر . قیز ، پای Portion دینیلن شیئی آلیز : بو ، اکثریا بابانك وارداتی اوزرندن آلتیر کوچوک بر ایراددر . غیر وارثه نك بوحالی غایت ساده برصورنده ایضاح ایدیلیر . جهاز ایله ، قادین بعض مدعیات ، بعض ظواهر حقوق کتیریر . ارکک عائله سی ایچین رفاه و ثروتک یکانه عاملی اولماق ایستر ، عائله ده یکانه افندی اولانك چاره سی بودر . قادین مستثنای اولاراق بویوك ثروتله مالک می بولونیور ؟ ازدواج ، بو ثروتلری اوندن نزع ایدر ؛ سرمایه لری ، عقارلرنك ایرادلری ، مساعیسنك محصوللری هپ زوجه انتقال ایدر . زوجه هیچ بر شیئه تصرف ایدمز . وصیتنامه تنظیمی حتی بیله کندیسنه ویرلیز . شخص حقوقیسی عائله پدرینك شخص حقوقیسیله بمزوج بولونیور . حتی مقاوله عقد ایتك ایچین بیله اونك [یعنی عائله باباسنك] شخصندن تقریق ایدیلیمز . قادین ، چوجوقلرنك وصی شرعیسی دکلددر . چوجوقلرنك ازدواجی موضوع بحث اولونجه شرعاً حقوقاً والده نك رأی صورولماز . روما دورنده Mannus ، رومالی زوجه یه فی الحقیقه دها آغیر

ابوينك رأيي آلماسيزين مقاوله وتمهد آلتنه كير، عندالحاجه ابوينك موافقتي استحصالي ايتكسيزين تهوله نر و بابا تهونه ، قانادلري تويله نر بروشك ايلك روزكار اسنجه ترك ايددهجي يوايه باقدين كبي باقار. پدر، فرانسه يه اولدين كبي بوراده Hérítier réservataire مقيد توارث لرك، توارث مقيد لرك تحت تأثيرنده بولوناز. وصايائي حكماق Magistarture testamentaire تسميه ايددهيله جكم صلاحتي كمال سربستي ايله اجرا ايدر. استخلاف Substitution حالي خارجنده و مخلف Substitué اولان اموال و املاك مستثنا اولاراق، پدر، ثروتي كيف مایشاء تصرف و استعمال ايددهيلير، چوجوقلري آره سمنده متساویاً ويا غير مساوی اولاراق تقسيم ايددهيلير، بيراجنبي به تيرع ايددهيلير، منافع عموميه به متعلق بيرايه سميحانه يهده بولونابيلير. اولك قراري قانون ماهيتنده در؛ هيچ بير تقييد و محدوديه تابع دكلدر. مقام مخالفتده درميان ايددهيله جكم بير فائقي حقوقه مالك اولديغي بيلن كيمسه لر طرفندن پدرك قراري مراقبه اولوناز، اولدن تفرس ايديلر. حاصلتي محاكمه و تقييد اولوناز. هر جهت نظر اعتباره آينديني و هر فرق درپيش اولونديني حالده يكي عالم ك هيچ بير شخصيتي Personnage يوقدر كه انكليز عائله رئيسي قادار روما عائله باباسي Paterfamilias ني خاطر لاتسين. بو مشاهيت، حاكميت فليه Autorité effective دن زياده، انكليز عائله رئيسك جدتي، استقلالي، يورد Home داخلنده اعتراض اولونامايان حكمرانلني اعتباريله در، چونكه اوغوللار - انكلتره ده - مهاجرت ايددهرك بابانك حكم و تحكمندن اكثرياً قورتولرلر. انكليز عائله رئيسي، قلمرو حكومتنده كنديسنة حرمت و اطاعت ايديلن بير حكمدار، عادتا حقوق آلپيه مالك بير حكمداردر. اونا قياس ايديلنجه، فرانسز عائله باباسي، معترض بير پارلامنتونك منتخب بير رئيسي خاطر لاتير. هرايك پسين ده، عاقبتي تصادفه باغلي بير ايشه كيريشيرلر كن تصور ايديكز. فرانسز، هر اقشام خانه سمنده تصادف ايتديكي مخالفت متجده ني تسكين ايتك، تصويرني زوجه سنه و يتشمش اوغوللارينه تصويب ايتديرمك ايچين قوت لرنيك بير قسمني صرف ايتيه مجبوردر. فرانسز قادينك كوزي آچق در، كندي حسابنه فطانت و جسارت صاحبه سي در؛ زوجي، زوجه سمنده بير مستشار مصيب، بعضاً مسكين بير منقد، اكثرياً بير مظاهره معقوله، نادراً تام بير تصويب ايله بير استناد معنوي بولور. اكثر احوالده جسارت قيريلر، ياخود زمان كچر، فرصتي لندن قاچيرير. اكر بونلري هيچ قاله آلماز، استشاره ايتزه عدم موفقيت حائنده آرقه سمنده امين بير رجعتگاه كنديسنة بلا مناقشه اعتماد ايددهجك بير رقيقه نك بولونديني بير ماوی حس ايتز. قرارلر متاتي، ألك امنيتي عميقاً متأثر بولونور. انكليز، تهونده نه مخالفت، نهده مقاومت تصادف ايتز. آرزولري مناقشه اولوناز. اوغوللري، اوراده حاضر ايسه كنديسنة احترام و اتقياد ايدرلر. اوراده بولونايورلر سة، پدرلرينك قرارلرينه مطلع اولازلر. زوجه زوجك قرارلرينه اشتراك ايدر.

اجتهاد عدلي La jurisprudence d' équité، بعض فرضيات حقوقيه Fiction ايله تخفيف ايتمش ايدى. فقط مصرفي اولان بواصول حقوقي Procédure دن يالكرزنكيين صنفه منسوب قادين لر مستفيد اولابيلورلردي. صوك ايكي نظامنامه Statuts هر صنف قادينلري آزاد ايتدي: شيمدي مستقلاً املاكه مالك بولونيور و مال موردولرني آريجه اداره ايديلورلر. مالارينه حریت تصرفلري، عقد مقاوله ده صلاحيتلري، ملكلرينك تمشيت امورنده مستقلاً كنديلرينك مسئوليتلري مطلق در. قانونك هر ماده سمنده شو عباره تكرار ايدر: «كوي تزوج ايتمه مش كبي». 1886 ده قانون بر خطوه داها آتار: والده نك چوجوقلرينه وصي مشروع اولديني رسماً قبول و اعلان اولونور. قادين، پدر طرفندن تعيين ايديلن وصي ايله ياخود، داها معنى دار اولاراق، بالذات پدرله برابر چوجوقلرك اموريني تمشيه ايدن بروصي تعيين ايددهيلير. بو، صوك درجه ده بير اتقياد و تابيت دن پك واسع بير استقلاله ناكهائي بير كچيش، بير صيچرايش در. نفى نفس ايتك و خدمت ايتك ايله مكلف و مخلوق اولدينه دائر قانون لرده مكر اخطار و تنبيه لره تصادف ايددهجك يرده، كنديسنة حر و متساوی طرفين عاقدن دن بيرى، كيف مایشاء اداره ايتكده فاعل مختار اولديني منافع مستقليه مالك بر شخصيت حقوقيه Personne juridique كبي باقاسي لازم كلديكنه دائر بر نوع و عظم و نصيحت بولديني وقت زوجه نك عائله رئيسي حقنده انظار و وضعيتي، مرور زمانله نه اولاجاغني بيامك مهم مسئله در.

فرانسه ده اولديغندن داها چوق اولان چوجوقلر نورسهرى Nursery ده آريجه تربيه اولونورلر چوجوقلرك سيكيرلريني ضعيفلطان شفقت و نوازش اصلا يوق در. چوجوقلر، بالزلندن زياده آنالري طرفندن سويلدكلى حسنه اصلا مالك دكلدر. پدر چوجوقلري آز كورور و اونلر حقنده عادتا اجنبي بروصي محافظه ايدر. چوجوقلرك استهزاء، غووه نور Governor كله سيله بالالريني مراد ايتديكلى واقع اولور: بير فرانسز بو مقامده پاترون Patron كله سني قوللانير. هر حالده بوكله، صوك سوزك، ألك بوكلك حكم و نفوذك اوكا عائله اولديني، تهوك افندسي او اولديني فكريني تضمين ايدر افندي ذم و خل ايديلن در. (فرانسه) ده، پدرنيك تهونده كنديسني سربست و كندي تهونده كبي حس ايدن اوغوله، حرمت سزلكي بزه تبسم بخش اولان تكليف سز دليقالي به انكلتره ده نادرات تصادف اولونور. اوسوغي آرقاداش، كنديسنة وجود ويرنك طرز حر كترلرينك او منقد محبوب و ميجلي، تهوك داها شيمديدن اونيم افنديسي، كنديسندن آنجاق قسماً نزع ايديله بيلن ميراثي بير اورتاق ياخود قانوني علاقه دار كبي حساب و تخمين ايتكده تأخر ايتمه ن اونيم صاحب خانه انكلتره ده همان همان غير معلوم در. بوراده [يعني انكلتره ده] اك زياده و متاد آنودج Type، مقرر سجيلى، بير دليقالي در، كه غيري كيسه دن بكه ديك يوق در. استقباليه دائر بلانلريني بالذات تنظيم ايدر،

بويوك برتخارتخانهك مربوط وعلاقه دار اولديغى بويوك برتخا-
رتخانهك حمايت واستنادينه مظهر بولونورلر . ديكر طرفده ،
منتخب وارث ، بابا يوردنده قالير .

وصيت حرتى La liberté testamentaire كنديسى
اوزدريه حكم وتاثيرى برادرلرى اوزرينه اولان حكم وتاثيردن
داها آز درين دكل در .^۱ استخلاف Substitutions لر
معامله سيله اتمام اولونان حريت وصايت ، وارداتى فردى حظ و تتم
حدود معروفى بكن مترابدمتراكم Patrimoine ي ، توالى
انسال ايله ، تك بر الله مركز ايتديريز ؛ بولنه متصرف اولانك
روحى ايلك ايچين اجرا ايدلين حكم وقدرتك جاذبه سنه اچيلير ،
اجتماعى بر خدمت ووظيفه ي تأمل مرتبه سنه يوكسه لير . عيى
حريت سايه سنده ، وطنداش ، احترافات خيركارانه سنده
كندى حدود حياتى بكم بيلمك اقتدارينه مالك در . فى الحقيقه ،
مؤسسات نافعيه مؤيد صورته ، ابراد وقف وتخصيص ايد بيلير
وبو ايراد نابعل تقيص ويا استرداد اولونماق تهاكه سنه معروف
بولونماز . تروست Trust لرك وصيت مشروطه - Fideli
commis دينلين ، پره تور[*] شعارديري . وطنداش ، نيم صفت
رسميه قانونيه وغير معين مدت ايله معتمد هيئت لر Corps
moraux دخى تشكيل ايد بيلير .

« تروست » لر ، استقبالى ماضيه ربط وانسانى واسع
پروژه لر يانمايه تشييع ايدرك مستقبليه شامل اولماق ملكه سنى
تماملار . خلاصه كلام ، حريت مطبوعات ، حريت اجتماع ،
حريت مشاركات ، وحتى فده راسيون Federation حرتى
[يعنى عادتا مجتمع حكومت لر تشكيل ايتك حرتى] ، مدت
اعتباريله اولديغى كيبى ساحه اعتباريله دخى معامله وحر كاتنده
فعل وتاثيرينى بوتون انكلتره يه وحتى « ميسون شركتلى »
Sociétés des missions نده اولديغى كيبى بوتون دنياه
تشميل وتوسيع ايتك چاره سنى وطنداشه احضار ايدر . بوتون
بوسبيلرله شخصيت بشريه ؛ انكلتره ده ، صورت خصوصيه ده
مكمل ، دينج وجرأتكاردر . حكومتك بويوك بر قسم اعمالنده ،
كرك حكومته مقاومت ايتك ، حكومتى مغلوب موقعنده بر اقق ،
وكر كسه حكومتى تلافى ايدرك حكومته رقابته بولونماق ايچين
هيچ بر طرفده ، فرد ، انكلتره ده اولديغى قدار ، انكلتره ده
اولديغندن داها مجهز دكل در .
پروفه سسور اميل بوتى دن مترجى :

م . ع

[۱] پره تور (روما) ده حاكم .

انكليززوج زوجيه سى طرفندن برآز طوعى Passivement
اولماق له برابر تصويب وتغيب اولونديغى حس ايدر . بك قطعى
وصريح اولاراق تصديق وتسليم ايدلين بوحكم ونفوذ Autorité
ده ، بويك تام ومطابق اولان بو اوتونوميا ده بويك يوكسك
مسئوليتده آزكورولور بير قوت ، بير موازنت ، بر توان پره نسپي
واردر . انكليزمى چوققلقه انضباط Discipline ده ، منقاد
ايتش ، سن رشدده حريته ومسئوليته آليشديرمش اولان عائله
پدر وزوج روليله اوليته ، شخصى تشبه آليشديرر .

انكلتره ده توارث لرك ووصيت لرك اصول قانونى Régime
légal سى ، خانهك حريمى تجاوز ايدن تاثيراته مالك در .
كورولدى ، كه متن قانونده اوغوللرك ميراث پدر اولاراق امين
هيچ بير حصه ارشيه لرى يوق در . بو عدم امنيت كنديلرينى
« انسان يالكنز كندى نفسه اعتداد واستناد ايتله در »
فكرينه آليشديرر ، اولرده مزيات مردانه ي ، اوصاف رجلا نه ي
فيض باب ايدر . جونسون Johnson اكبريت اولاد حقوقك
هرعائله دن بيردن زياده ابدال چيقما سنه ميدان ويرمه مك
فائده سى واردر « ديوردى ؛ اكر طبيعت يعنى [يعنى حس شفقت
وابوت] بعضى كره عاصى ، مانع اولماسه يدى وصيتنامه ايله ترك
وتبرك ايتك حرتى بوتون ارلك اولادلرك ممتاز آدم لراولمالرينى تأمين
ايدردى . بك زن كين بويوك عائله لده [Substitution]
اصولك تأسيسى ، اولاد اكبر امتيازى بالقوه احيا ايتدى .
برمدتجك صوكره آرتق كندى آشيانه لرى اولمايلاق اولان يورد
Foyer دن ، هيچ بر ثروتى اولمايان واى بر تربيه نعمته
مالك بولونان كوچوك قارداشلر سورولرى ، هرسنه بال آريلرينك
اوغول ويرمه لرينه مشابه اولاراق ، فوج فوج آريليرلر ؛
(قانا دا) ده ، (آوسترا ليا) ده ، (قاب) ده ثروت تحريسه كيدرلر .
بونلرك حضورى ، اورالرده كى آز چوق مختلط ومشكوك
جمعيتلرك سويه اخلاقيه لرينى اعلا وبا خود محافظه ايدر . باشقا
ملكه تلرده بو كنجلر ضعيف حصه ارشيه لريله باياغى بر حيات
ياشارلردى ؛ بوراده [يعنى انكلتره ده] بو كنجلرك كدينلريله قازانيلمش
كوچوك بر سرمايه لرى يا واردر يا يوقدر ؛ كندى همت ومعرفلريله
بر منبع ثروت وجوده كتيرمك لزومى حس ايدرلر . عظيم
جهدلرده بولونورلر وبوجهدلر هماندا موفيقته تويچ اولونور .
بونلر دخى حكمدارى اولدوقلرى عائله لر تأسيس ايدرلر .

برطرفده كوچوك قارداشلر ، تصادفه باغلى هر نوع تشبيلره
آيتلان وداها بويوك بر حصه ارثك تأمين ايدمه يه چكى بر درجه ده